

DE BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE AB SEITE 2

Sie können neben diese gedruckte Version, die Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise auch jederzeit digital unter folgendem Link, oder durch scannen des QR-Codes abrufen:

EN SAFETY INSTRUCTIONS AB SEITE 11

The safety instructions can be found at the very back in printed form or, like the instruction manual, under the following link or by scanning the QR code::

INSTRUCTION MANUAL

To access the instruction manual & safety instructions, scan this code or visit:

CZ NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Chcete-li získat přístup k uživatelské příručce a bezpečnostním pokynům, naskenujte tento kód nebo navštivte:

HR PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE

Za pristup korisničkom vodiču i sigurnosnim uputama skenirajte ovaj kod ili posjetite:

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A felhasználói kézikönyv és a biztonsági utasítások eléréséhez skennelje be ezt a kódot, vagy látogasson el a következő weboldalra:

IT ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per accedere al manuale d'uso e alle istruzioni di sicurezza, scansione questo codice o visitare il sito:

SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

Za dostop do uporabniškega priročnika in varnostnih navodil preberite to kodo ali obiščite:

www.silva-schneider.at/bedienungsanleitungen





Buffetwärmer „Stay Hot“

Modell: SH 4.1



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und dessen Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern.
- Das Gerät darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, hitzebeständige Oberfläche.
-  Berührbare Oberflächen des Gerätes können während der Benutzung heiß werden. Berühren Sie keine heißen Oberflächen mit bloßen Händen
– VERBRENNUNGSGEFAHR!
- Vorsicht! Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch für eine Weile heiß.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die heißen Teile des Gerätes nicht berührt.
- Platzieren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht neben heißen Oberflächen wie z.B. Herdplatten.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind, um einer Überhitzung des Gerätes vorzubeugen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gegenständen.

- Stellen Sie das Gerät immer auf ebene, stabile Oberflächen. Stellen Sie das Gerät nie auf oder in die Nähe von weiche/n, leicht entflammbare/n Unterlagen, wie z. B. Teppiche oder Vorhänge.
- Stellen Sie keine Gegenstände, keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Blumenvasen) oder brennende Kerzen auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder neben Spülbecken.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, wie in der Anleitung empfohlen und beschrieben.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Gerät immer so ab, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist, vor allem, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, fassen Sie immer den Stecker.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hinunter hängen.
- Ziehen Sie den Netzstecker
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden.
 - vor der Reinigung.
 - wenn das Gerät nass oder feucht geworden ist.
 - sollte eine Störung auftreten.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Sollte dies doch der Fall sein, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Lassen Sie das Kabel von einer entsprechenden Fachkraft reparieren/ ersetzen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen.

- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Gerät führen. Eventuelle Garantieansprüche gehen dadurch verloren.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus, Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer ernsthaft gefährden.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Dieses Gerät ist zum Warmhalten von bereits gegarten Lebensmitteln vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nicht zum Erwärmen von kalten oder gefrorenen Lebensmitteln konzipiert.
- In diesem Gerät können keine Lebensmittel gekocht werden.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Gerät auspacken:

- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen. Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern.
- Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.
- **Transportsicherungen entfernen:** Das Gerät und Teile davon sind für den Transport entsprechend gesichert. Entfernen Sie alle Klebestreifen und Verpackungsmaterialien.

Vor erster Verwendung:

- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie sie wieder auf die Gerätebasis legen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Haushaltssteckdose, achten Sie dabei darauf, dass die Regler auf Pos. „MIN“ steht.
- Drehen Sie den Regler auf Pos. „MAX“ und heizen Sie das Gerät ca. 10 Minuten ohne Lebensmittel auf. Dabei kann leichte Geruchs- und Rauchbildung entstehen. Dies ist normal und ungefährlich, es wird produktionstechnisch notwendige Schutzbeschichtung verdampft. Durchlüften Sie dabei den Raum gut.
- Spülen Sie anschließend alle Teile nochmals, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Bedienung



- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | Edelstahl-Speisenbehälter mit transparentem Kunststoff-Deckel | 4 | Thermostatregler |
| 2 | Edelstahlrahmen | 5 | Thermostatkontrolllampe |
| 3 | Wärmeisolierte Griffe | 6 | Gerätebasis / Warmhalteplatte |

Gerät richtig zusammensetzen:

- Stellen Sie den Edelstahlrahmen auf die Gerätebasis.
- Stellen Sie die Edelstahl-Speisenbehälter in den Rahmen und setzen Sie die Deckel auf. Die Deckel sind mit Öffnungen ausgestattet, die für das Einlegen von Vorlegebesteck gedacht sind.

Netzanschluss:

- Dieses Gerät ist mit einem Erdungskabel und mit einem Erdungsnetzstecker ausgestattet.
- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden (230V ~ 50-60 Hz). Die Erdung reduziert die Gefahr eines elektrischen Schlages im Falle eines Kurzschlusses.
- Die Steckdose sollte frei zugänglich sein, damit der Netzstecker im Störfall sofort gezogen werden kann.
- Sollten Kabel und/oder Stecker beschädigt sein, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Verwendung als Buffetwärmer:

1. Platzieren Sie die Gerätebasis auf einer ebenen, stabilen und nicht hitzeempfindlichen Oberfläche und setzen Sie es zusammen, wie zuvor beschrieben. Achten Sie dabei darauf, dass der Temperaturregler auf Pos. „MIN“ steht (ausgeschaltet).
2. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz (siehe oben).
3. Schalten Sie den Buffetwärmer durch Drehen des Thermostatreglers im Uhrzeigersinn ein.

Thermostatregler:



Der Temperaturregelungsbereich liegt zwischen 55°C und 70°C.

MIN: Geringe Temperatur

MAX: Höhere Temperatur

Solange das Gerät bis zur eingestellten Temperatur aufheizt, leuchtet die Thermostatanzeige neben dem Regler rot auf. Wird die Temperatur erreicht, unterbricht das Thermostat die Heizfunktion, die Thermostatanzeige erlischt. Sobald die eingestellte Temperatur wieder unterschritten wird, schaltet das Thermostat die Heizung wieder ein, die Thermostatanzeige leuchtet wieder.

4. Legen Sie die zubereiteten Speisen in die Speisebehälter und decken Sie die Behälter mit den Deckeln zu.
5. Kontrollieren Sie die Temperatur und regeln Sie diese mit dem Thermostatregler
6. Stecken Sie den Buffetwärmer aus, wenn Sie diesen nicht mehr verwenden und lassen Sie diesen für ca. 90 Min. abkühlen, bevor Sie ihn reinigen und verstauen.

Warmhalteplatte / Tellerwärmer:

Das Gerät kann auch ohne Speisebehälter als Warmhalteplatte bzw. Tellerwärmer verwendet werden.

1. Stellen Sie die Gerätebasis/die Warmhalteplatte auf und verbinden Sie es mit dem Stromnetz, wie zuvor beschreiben.
2. Stellen Sie mit dem Thermostatregler die gewünschte Temperatur ein und heizen Sie das Gerät ca. 10 min vor.
3. Stellen Sie Teller oder Schüsseln mit den gegarten Lebensmitteln zum Warmhalten auf die Warmhalteplatte.

Beachten Sie:

- Alle Fleischgerichte, die in den Buffetwärmer zum Warmhalten gelegt werden, müssen zuvor gründlich gegart werden. Legen Sie kein rohes Fleisch in den Buffetwärmer!
- Speisen müssen vorgekocht und bereits heiß sein, da dieses Gerät nicht zum Erhitzen von kalten oder gefrorenen Speisen ausgelegt ist, sondern nur um Speisen warm zu halten.
- Überfüllen Sie die Speisebehälter nicht.
- Es wird nicht empfohlen, dieses Gerät länger als 6-8 Stunden ununterbrochen eingeschalten zu lassen.

Reinigung und Pflege

Um einen langen Geräte-Lebenszyklus zu erzielen und aus hygienischen Gründen ist es unbedingt notwendig, das Gerät sauber zu halten. Reinigen Sie das Gerät daher regelmäßig und entfernen Sie mögliche Lebensmittlrückstände nach jeder Verwendung.

Mangelnde Reinigung kann zu Beschädigungen führen.

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es komplett abkühlen.
-  **STRONSCHLAGGEFAHR:**
Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden!
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Gerätebasis: Zur Reinigung des Gehäuses eignet sich ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch mit etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsschlitze eindringt.
- Waschen Sie die Speisenbehälter und Deckel in mildem Spülwasser. Wischen Sie die Rückstände mit einem weichen Tuch oder mit einer weichen Bürste ab.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfkantige oder metallhaltige Reinigungsutensilien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen, aggressiven, ätzenden, alkohol- oder benzinhaltigen, leicht entflammaren Reinigungsmittel, und vermeiden Sie sehr heißes Wasser.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab und setzen Sie das Gerät wieder zusammen.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, verpacken Sie es sauber gereinigt in den Karton und bewahren Sie es an einem trockenen, staubfreien; für Kinder unerreichbaren Platz auf.

Technische Daten

Modell:	SH 4.1
Spannung:	220 - 240 V ~ 50/60Hz
Leistung:	max. 300 W
Füllmenge Speisenbehälter:	3 x 2,5 l
Betriebstemperatur:	55°C-70°C
Speisenbehälter Material:	Edelstahl SUS 430
Gewicht netto:	ca. 3,7 kg
Abmessungen (B x H x T):	64 x 14 x 36,4 cm



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,00 Watt.

* Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgung – Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Gewährleistung:

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and understand the resulting hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision, unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its connecting cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
- Packaging materials such as plastic bags or Styrofoam parts are dangerous for children. Therefore, keep these parts away from children.
- The appliance must never be immersed in water or other liquids. Only operate the appliance with dry hands.
- Place the appliance on a stable, flat, heat-resistant surface.
-  Touchable surfaces of the appliance can become hot during use. Do not touch hot surfaces with bare hands - RISK OF BURNS!
- Caution! The appliance remains hot for a while after it has been switched off.
- Make sure that the power cord does not touch hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance and the power cord next to hot surfaces such as stovetops.
- Make sure that the ventilation slots are not blocked to prevent the appliance from overheating.
- Do not operate the appliance near flammable liquids or objects.
- Always place the appliance on flat, stable surfaces. Never place the appliance on or near soft, easily flammable surfaces such as carpets or curtains.
- Do not place any objects, containers filled with liquids (flower vases) or burning candles on the appliance.

- Do not use the appliance in the bathroom or other rooms with high humidity or next to sinks.
- This appliance is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Only use accessories as recommended and described in the instructions.
- This appliance is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Always place the appliance out of the reach of children, especially when the appliance is in use.
- Handle the product with care. It may be damaged by impacts, blows or falls from even a small height.
- Never pull on the cable when unplugging the appliance, always grasp the plug.
- Do not let the power cord hang down from the work surface.
- Unplug the power cord
 - if you no longer use the appliance.
 - before cleaning.
 - if the appliance has become wet or damp.
 - should a malfunction occur.
- Make sure that the power cable is not damaged. If this is the case, the appliance must not be operated. Have the cable repaired/replaced by a qualified technician.
- The appliance is not intended for commercial use but exclusively for use in the home, in coffee kitchens in offices or workshops as well as in apartment buildings, bed and breakfasts, motels or bed & breakfast establishments.
- Only use the appliance for the functions described in this manual. Any other use may result in damage to the appliance. Any warranty claims will be voided.
- Modifying or altering the product is not permitted for safety reasons.
- Do not open or disassemble the housing of the appliance; there are no controls inside.

- Never carry out repairs yourself; repairs to electrical appliances may only be carried out by a qualified electrician. Improper repairs can seriously endanger the user.

Intended Use:

- This appliance is designed to keep already cooked food warm.
- This appliance is not designed to heat cold or frozen foods.
- Food cannot be cooked in this appliance.
- The appliance is intended for private use and not for commercial use.
- Use the appliance as described in this manual.
- Please observe all safety instructions. We accept no liability for damage or accidents caused by failure to observe these operating instructions.

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this appliance, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Warranty:

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.